



PREFACE

随着全球化的快速发展，各个领域的国际交往活动日益增多，熟练掌握一门外语已经是很多行业和职位的敲门砖。英语作为一门必修的公共基础课，在我国的高等职业教育人才培养中，发挥了重要作用。长期以来，由于课时的限制，大部分高职院校只开设了融英语听说读写于一体的综合课程，没有语言专项技能课，也缺乏对专项技能训练的有效指导。随着国际合作的逐渐深入，很多高职院校开始与国外院校联合办学，互派学生和教师，参加国际比赛、行业展会、国外实习等，要求学生用英语进行交际的机会越来越多。很多学生毕业后，还要用英语开展工作。英语作为一门交流工具，作为学生职业核心能力的重要构成部分，其重要性日益突出。广大高职院校都逐渐认识到了这一点，开始加强对英语专项技能训练的指导，但是缺少合适的教材。《乐学英语》系列教材就是在这种情况下应运而生。

《乐学英语》系列教材是供高职高专院校使用的英语语言专项技能训练教材，包括《乐学英语口语教程》《乐学英语文化阅读教程》《乐学英语写作教程》《乐学英语视听说教程》《乐学英语学习方法与策略》《乐学英语语法教程》《乐学英语词汇手册》等。

《乐学英语文化阅读教程》是由教学经验丰富的外籍语言专家和熟悉高职英语教学实际、对英语教学有研究的中国编写团队根据我国高职学生的英语水平和学习需要精心打造的教材。文章语言地道，主要针对中西方文化进行深入探讨，既包含对西方文化的阐述，也包含对中国传统文化的介绍，同时也有中西文化的交锋，让学生在对比中思考中西文化的异同，从而提高跨文化意识，激发阅读兴趣。文章后的练习活动，题型灵活多样，在培养学生阅读能力的同时，注重对学生思辨能力的训练。

教材结构

《乐学英语文化阅读教程》包括 10 个单元，每单元主要包括 i Read & Enjoy 和 i Do & Explore 两部分。

i Read & Enjoy

包括阅读文章、阅读小贴士、词汇学习和文化注释。阅读文章在500字左右，由曾在中国执教的外籍专家撰写，角度新颖，观点有趣。阅读小贴士就像一名阅读辅导教师，在学生最需要的时候，提供恰当的阅读指导，及时有效。词汇学习收录了文中出现的生词和词组，为学生排除词汇障碍。文化注释主要为文中出现的文化点的注解和拓展。

i Do & Explore

是基于文章的阅读活动设计，旨在帮助学生理解文章内容，掌握相关词汇，培养思辨能力，提升跨文化交际意识。包括 Let's get it!（文章理解）、Let's learn it!（词汇检测）、Let's go deeper!（思辨培养）和 Let's read more!（拓展阅读）四部分。前三个部分环环相扣又层层递进，注重培养学生的阅读分析能力、解决问题能力和思辨能力，在练习中渗透对学生跨文化交际意识的培养。第四部分 Let's read more! 是对文章内容从广度或深度上的延伸。

教材特色

1. 文章语言地道，渗透文化理解

本教材文章由外籍语言专家执笔，他们既熟悉西方文化，又在中国工作生活多年，有丰富的教授中国学生英语的经验，了解中国文化。文章语言地道，既有西方的行文风格，又考虑中国读者的阅读感受，易于被中国学生接受。有些文章介绍了不一样的西方文化；有些文章以西方人的视角讲述中国文化，让读者看到了西方人眼中的中国，从而对本民族的文化有了更深的认识；有些文章比较中西文化，使读者对中西文化有了更深的理解。总之，读者在阅读的过程中，既提升了阅读能力，也提高了思辨能力，拓展了视野，加深了对中西文化的理解。

2. 选材广泛，话题新颖，体现中西方多元生活

本教材内容中西合璧，题材广泛，涵盖美国旅游汽车文化、游戏文化、博物馆文化、中国京剧文化、中国熊猫文化、中西方对“Spring”的不同理解、中西方体育文化差异、中西方饮食文化差异等 10 个话题，话题角度新颖，不落俗套，以外国人的视角展现了中西方多元生活。

3. 阅读练习灵活多样，培养思辨能力

本教材练习由熟悉高职英语教学实际、对英语教学有研究的中国作者设计编写，题型灵活，从文章理解、词汇检测到思辨培养，难度逐级递进，形式多样，趣味性强。

4. 版式活泼，图文并茂

本教材版式新颖，图文并茂，大量配图不仅能给读者带来视觉享受，吸引读者阅读，缓解阅读压力，又能传递信息，表达内容，帮助读者深刻理解文章。练习活动版式活泼，能有效激发学生的学习兴趣，寓学于乐。

希望本书的出版，能为广大高职院校的英语教学改革提供新的思路和视角，能为高职学生的英语阅读能力提升贡献力量。

乐学英语编写组

2017 年 4 月

CONTENTS

UNIT 1 | I Want to Go to America 001

UNIT 2 | International Museum Day 009

UNIT 3 | *Angry Birds*—An American-style Success Story 017

UNIT 4 | An American Teacher Goes to Peking Opera 025

UNIT 5 | Accents and Dialects 033

UNIT 6 | Why Is the Panda Beloved by the World? 041

UNIT 7 | Lunch Culture in China 049

UNIT 8 | Eight Bits of Advice for Newcomers to China 057

UNIT 9 | Sports in China and America 065

UNIT 10 | The Cultural Differences of Spring 073

I Want to Go to America

UNIT

1

你知道美国有中国城，但你知道美国还有“希腊城”“乌克兰村”吗？你知道美国有自由女神像、黄石公园，但你是否知道要想真正体验美国文化，66号公路才是不二之选！你可能看过《速度与激情》，但你是否了解美国人对汽车的痴迷？学完这个单元，你会对美国有一个全新的认识。

Read & Enjoy

Do you want to go to America? Allow me to be your “virtual tour guide” today and I will walk you through the best way to visit, work and live in the United States. OK... let’s begin:

1. Find your tribe.

America is a nation of immigrants. Almost everyone in America (except the American Indian) was originally from somewhere else. Come to the U.S. and find your own “tribe”. If you are of Greek descent, you can go to “Greektown”. Those from Ukraine go to “Ukrainian Village”. And if you are Chinese, America has a lot of Chinatowns. They offer comfortable and familiar surroundings to those Chinese visitors adjusting to life in America.

When I arrived in China in 2006, there was no “America-town” community waiting for me. When I lived in Changchun in Jilin Province, my three closest friends were KFC, Pizza Hut and McDonald’s.

China is a nation of families. A Chinatown in the U.S. can be like your second family. You are lucky to have Chinatowns in America waiting for you. Go there.

2. See Route 66.

About half the length of the Great Wall, Route 66 is America’s original cross-country highway. Its nickname? “The Mother Road”. Route 66 starts in Chicago and ends in Santa Monica and goes through 8 states, small towns, big cities and 3 time zones. Experience Native American Indian culture in New Mexico and go to a Pow-wow. See the Gateway Arch in St. Louis—the “Gateway to the West”. Go to Cadillac Ranch with its



10 Cadillacs buried in the ground. Eat a 72-oz steak at the Big Texan.

If I had unlimited time and money, I might go to Yellowstone National Park, the Hollywood Walk of Fame, and the Grand Canyon. But if you are like me—you don't have unlimited time and money, travel Route 66. You will learn more and experience more about the real America on Route 66 than visiting the Statue of Liberty or going to Disneyland.

Wide open spaces. Wide open places. It's all on Route 66. Discover for yourself.

3. Take advantage of the car culture.

China has its sleek, modern and efficient bullet trains. Americans love their cars. One might say Americans have an obsession with cars. Maybe you realized this after watching *The Fast and the Furious*. Americans like big, gas-guzzling cars, muscle cars, low riders and limousines. You can be a part of it. There is a way for you to take advantage of America's love affair with the automobile.

It's called Auto Driveaway.

Auto Driveaway is a company that puts you behind the wheel of a new or fairly new car while you can see America at the same time!

Let's say an American family moves from Indianapolis, Indiana to Seattle, Washington. You deposit \$500 and drive the car starting from Indianapolis. When you reach Seattle, you get your \$500 deposit back, and you get to see some of the United States.

Choose your car. Choose your destination.

Tips

文中使用了虚拟语气 If I had unlimited... I might go to... 虚拟语气表示说话者所说的是一种主观的愿望、假想或建议，而不表示客观存在的事实。虚拟语气中有与现在事实、过去事实和将来事实相反的情况。文章倒数第三段也有两处使用了虚拟语气。

4. Teach Chinese and teach Americans about China.

If you gave Americans a simple test about China, they would surely fail. If you asked an American: Haier, Harbin, Xiaomi, Sanya and Hangzhou, which of these is a Chinese brand, Chinese province or Chinese city? The average American might get EVERY answer WRONG.

Putonghua is on the rise in the U.S. I tell my students to consider teaching Chinese for a year or two at one of the many Confucius Institutes throughout the U.S.

So while you are in the fair, friendly 50 states, teach Chinese and teach Americans about what China is like.



Word Bank

virtual *adj.* 虚拟的

immigrant *n.* (外来)移民

originally *adv.* 原先, 最初

descent *n.* 出身, 血统

surroundings *n. (pl.)* 环境, 周围的事物

adjust to 适应, 习惯

cross-country *adj.* 穿越全国的, 跨越全国的

highway *n.* 公路

nickname *n.* 绰号, 外号

sleek *adj.* (汽车等)线条流畅的,
造型优美的

obsession *n.* 痴迷, 着魔

gas-guzzling *adj.* 耗油的

limousine *n.* 大型豪华轿车

automobile *n.* 汽车

deposit *v.* 存入

n. 押金, 保证金

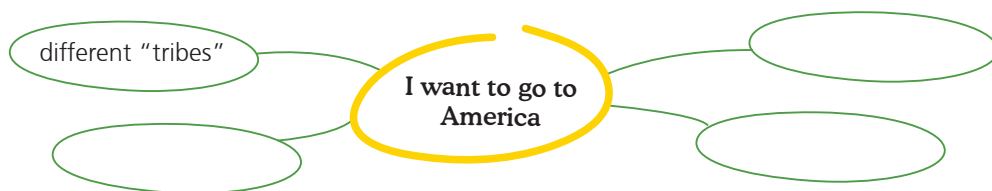
Culture Notes

- ① **Pow-wow**: 北美印第安人的议事会。
- ② **the Gateway Arch**: 圣路易斯拱门。该拱门是美国向西开发的一个象征，高达 192 米，为密苏里州圣路易斯市的地标，是美国的标志性建筑。
- ③ **Cadillac Ranch**: 凯迪拉克农场。该景点位于美国得克萨斯州 66 号公路故道，有一排半埋的涂鸦的凯迪拉克汽车，是著名的路边风景。
- ④ **the Big Texan**: 得克萨斯牛排农场 (the Big Texan Steak Ranch)。该饭店提供美味绝伦的牛排，其限时吃完 72 盎司 (两千克多一点) 大牛排即可免单的传统是人们津津乐道的话题!
- ⑤ **the Hollywood Walk of Fame**: 好莱坞星光大道。该景点位于加利福尼亚州好莱坞。超过 2500 枚“星星”镶嵌在沿着“好莱坞大道”街区的人行道上。“星星”代表着对娱乐产业有杰出贡献的人的永恒纪念，记载着演员、音乐家、导演等的名字。

Do & Explore

Let's get it!

- 1 What aspects of America does the author mention in the article?



- 2 Answer the following questions according to the article.
 - 1) In the first part, what does the underlined word “tribe” mean?
 - 2) Why does the author say “You will learn more and experience more about the real America on Route 66 than visiting the Statue of Liberty or going to Disneyland.”?
 - 3) What is the way for people to take advantage of America’s love affair with the automobile?

Let's learn it!

Choose the appropriate Chinese meanings of the different automobiles and fill in the blanks.

A. 低底盘汽车

B. 子弹头列车

C. 大型豪华轿车



bullet train



gas-guzzling car



low rider



muscle car



limousine

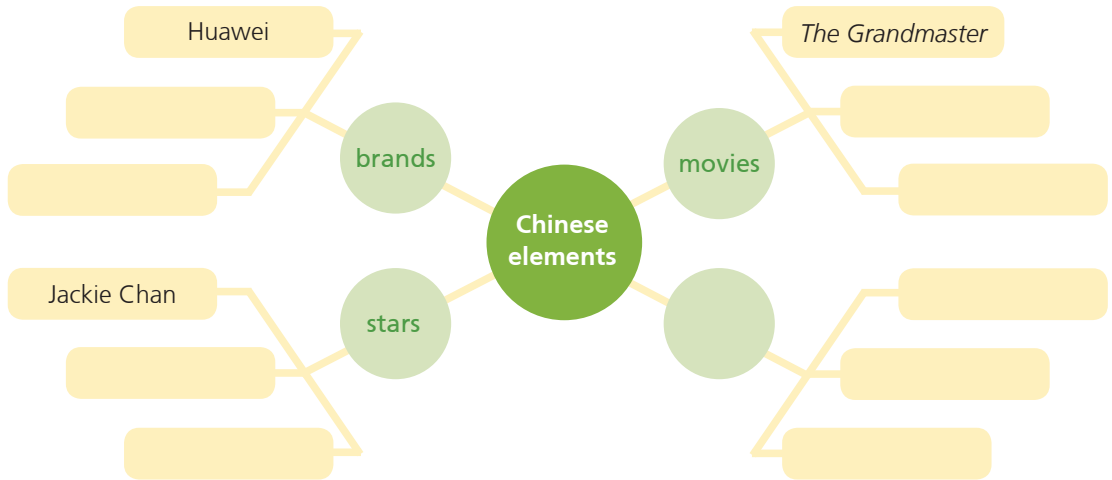
- 1) _____ 高油耗汽车 2) _____ 大功率高速中
_____ 型汽车 3) _____

Let' go deeper!

- 1 Route 66 starts in Chicago, Illinois and ends in Santa Monica, California, running through 8 states and covering a total of 2,448 miles, and it has many places of interest. Can you complete the following table by adding places of interest according to the article? For those you are not familiar with, you could search the Internet and try to know more about them.

States	Illinois	Missouri	Kansas	Oklahoma
Places of Interest	➤ Land of Lincoln	➤	➤ Rainbow Bridge	➤ Will Rogers Memorial Museum
States	Texas	New Mexico	Arizona	California
Places of Interest	➤ Cadillac Ranch ➤	➤ Native American Indian culture ➤	➤ Wigwam Motel	➤ Roy's Motel and Café

- 2 If you go to America and want to tell your American friends more about China, what Chinese brands, stars, movies or anything else are you most likely to recommend to them? Why? You can fill in the following mind map.



- 3 If you are an American who now lives or works in China, can you design an “America-town” community in China? You can devise your ideal “America-town” in the following picture.



America-town

Besides KFC, Pizza Hut and McDonald's, what else would you like to include in this "America-town", such as shops, restaurants or entertainment facilities?

Let's read more!

Take a Break

A weekend in Rome

Visit the ancient city of Rome to experience European history and culture. Explore the Colosseum and the Pantheon. Shop till you drop in the boutiques and markets. Then enjoy local pizza and pasta in some amazing restaurants. The summer can be too hot, and spring and autumn are too popular, so the best time to visit is in the winter.



Trekking to Base Camp

Today, the walk to Qomolangma Base Camp has become possible for people from all walks of life who want to see the world's highest peak. In 2012, around 36,000 people walked on Mount Qomolangma. March to May and September to December are the best times to go. Nothing can really prepare you for walking at 5,545m. But if you go "slow and steady", anyone can do it.



Summer fun

Have a week of parties in the Spanish sun. Our hotel is at the beach. It has a swimming pool and a rooftop restaurant, both a short walk away from the town center. We are here to give you the best party week of your life—boat parties, water sports, bungee jumps—however you want to have fun, they will arrange it.